



POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.74.2011.TREATIES-25 (Depositary Notification)

SINGLE CONVENTION ON NARCOTIC DRUGS, 1961, AS AMENDED BY THE
PROTOCOL AMENDING THE SINGLE CONVENTION ON NARCOTIC
DRUGS, 1961

NEW YORK, 8 AUGUST 1975

PROPOSAL OF AMENDMENTS BY THE PLURINATIONAL STATE OF BOLIVIA TO ARTICLE 49,
PARAGRAPHS 1 (C) AND 2 (E)¹: BOLIVARIAN REPUBLIC OF VENEZUELA

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
communicates the following:

Reference is made to the decision by the Economic and Social Council on the proposal of the Government of the Plurinational State of Bolivia to amend article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e) of the above Convention, to initiate the procedures established in article 47, paragraph 1 (b), which states that the parties shall be asked whether they accept the proposed amendment and also asked to submit to the Economic and Social Council any comments on the proposal. The Secretary-General communicated to all States concerned the text of the Council's decision in depositary notification C.N.474.2009. TREATIES-3 dated 30 July 2009.

On 28 January 2011, the Secretary-General received a note verbale, dated 28 January 2011, from the Permanent Mission of the Bolivarian Republic of Venezuela to the United Nations. The Secretary-General subsequently communicated to the Council, by way of a Note by the Secretary-General, the note verbale from the Permanent Mission of the Bolivarian Republic of Venezuela.

..... On 11 February 2011, the Secretary-General received from the Economic and Social Council the attached Council document A/65/714-E/2011/70, dated 3 February 2011, for circulation to all States parties.

28 February 2011

¹ Refer to depositary notification C.N.194.2009.TREATIES-2 of 6 April 2009 (Proposal of amendments by Bolivia to article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e)).

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at <http://treaties.un.org>.



General Assembly Economic and Social Council

Distr.: General
3 February 2011
English
Original: Spanish

General Assembly
Sixty-fifth session
Agenda item 24
Eradication of poverty and other development issues

Organizational session for 2011
18 January, 15-18 February and
27 and 28 April 2011
Agenda item 3
**Basic programme of work of
the Council**

Letter dated 28 January 2011 from the Permanent Representative of the Bolivarian Republic of Venezuela to the United Nations addressed to the Secretary-General

I have the honour to refer to the presidential declarations made at the Sixth Extraordinary Summit of the Bolivarian Alliance for the Peoples of Our America — Peoples' Trade Agreement (ALBA-TCP), held in the city of Maracay, Bolivarian Republic of Venezuela, on 24 June 2009 (see annex) and at the Seventh Summit of ALBA-TCP, held in the city of Cochabamba, Plurinational State of Bolivia, on 17 October 2009 (see A/C.2/64/8).

In that regard, it should be noted that both declarations, signed by the Heads of State and Government of the countries members of ALBA-TCP, support the proposal made by the Plurinational State of Bolivia to amend article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e), of the 1961 Single Convention on Narcotic Drugs, as amended by the Protocol amending the 1961 Single Convention on Narcotic Drugs (see E/2009/78, annex).

The Heads of State and Government of the countries members of ALBA-TCP reaffirmed that the upholding of historical-cultural values, in particular, the custom of coca leaf chewing, is an inalienable right of peoples with that tradition and that, therefore, the reappraising of the coca leaf for its beneficial properties and ancestral cultural meaning is a sovereign decision of the Bolivian people and Government that deserves the international community's support. In that light, they endorsed the call made by the Plurinational State of Bolivia for the removal of the coca leaf from Schedule I of the 1961 Single Convention on Narcotic Drugs and to do away with any prohibition on coca leaf chewing in that Convention.

In that regard, and considering that the presidential declaration made at the Seventh Summit of ALBA-TCP was submitted earlier by the Permanent Mission of the Bolivarian Republic of Venezuela to the United Nations by a letter dated 21 October 2009, which was circulated to States Members of the United Nations as



a document of the General Assembly (A/C.2/64/8), the Permanent Mission of the Bolivarian Republic of Venezuela to the United Nations respectfully requests that the present letter and its annex should be circulated as a document of the General Assembly under agenda item 24, and as a document of the 2011 organizational session of the Economic and Social Council.

(Signed) Ambassador Jorge **Valero Briceño**
Permanent Representative

Annex to the letter dated 28 January 2011 from the Permanent Representative of the Bolivarian Republic of Venezuela to the United Nations addressed to the Secretary-General

Declaration of the Sixth Extraordinary Summit of the Bolivarian Alliance for the Peoples of Our America — Peoples' Trade Agreement

Maracay, Aragua state, 24 June 2009

The Heads of State and Government of the countries members of the Alternativa Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América — Tratado de Comercio de los Pueblos (ALBA-TCP) (Bolivarian Alternative for the Peoples of Our America — Peoples' Trade Agreement), on the occasion of the 188th anniversary of the patriots' victory in the Battle of Carabobo and of the ALBA-TCP Sixth Extraordinary Summit, held in the city of Maracay, Aragua state, Bolivarian Republic of Venezuela, on 24 June 2009, reaffirmed their commitment to the principles set out in the joint statement of 14 December 2004, signed by the Presidents of the Republic of Cuba and the Bolivarian Republic of Venezuela.

They recognized the strengthening of ALBA-TCP and its consolidation as a political, economic and social alliance to defend the independence, sovereignty, self-determination and identity of its member countries and the interests and aspirations of the peoples of the South in the face of attempts at political and economic domination. They also recognized the notable progress made by ALBA-TCP as a new type of uniting mechanism based on solidarity, cooperation, complementarity and justice. They underlined its vital importance in building a multipolar world that recognizes a number of social and humanist values as passed down from indigenous peoples.

They enthusiastically welcomed the Republic of Ecuador as a new member of ALBA-TCP, following its active participation as an observer State, and in light of its shared identity and historical future. Ecuador's stand against local and global inequalities and its Government's solidarity with Latin American integration processes will undoubtedly contribute significantly to strengthening ALBA.

They likewise welcomed two fellow Caribbean peoples — Saint Vincent and the Grenadines and Antigua and Barbuda — as full-fledged members of ALBA-TCP and emphasized the strategic importance of such memberships as well as the fundamental support that these nations of the Caribbean would provide to the project for the multi-country union of the peoples of Our America.

They welcomed the presence of the representatives of the Governments of the Republic of Paraguay and Grenada as guests at the Sixth Extraordinary Summit of ALBA-TCP.

They decided that, as from the Sixth Summit, ALBA-TCP would be known as the "Bolivarian Alliance for the Peoples of Our America — Peoples' Trade Agreement" (ALBA-TCP), with the understanding that the political growth and strengthening of ALBA-TCP had transformed it into a real and effective influence.

With a view to bolstering the implementation of social programmes in the countries members of ALBA-TCP, they established the ALBA-TCP Social Council,

the mandate of which would be to monitor and implement social programmes for the benefit of their countries' peoples. The Council would be made up of ministers of education, health, housing, labour, social security, grass-roots initiatives and the rights of minorities or specific segments of the population.

They expressed their commitment to establish an economic complementarity zone on the basis of ALBA-TCP principles in order to coordinate economic initiatives. In that regard, they directed ministers of industry, the economy, finance, trade, and planning and development to establish an ALBA-TCP Ministerial Council for Economic Complementarity. They underlined their interest in the areas of planning, exchange and productive investment in order to meet their peoples' needs. The Council, which would be established on 24 July 2009, would meet on a monthly basis and would focus its work on three main areas: economic planning, exchanges and productive investment, and cooperation programmes within ALBA-TCP.

They urged the committees of the Single Regional Payment Clearing System (SUCRE) to continue their work according to the mandate they had received from the presidents at the Fifth Extraordinary Summit, held in Cumaná, Venezuela, through the framework agreement that first established SUCRE, and to set up a monetary council, a clearing house, a common account unit and a reserve and multilateralization fund. These committees were directed to submit periodic reports on the progress of their work to the permanent coordination office. Likewise, they encouraged the SUCRE committee on trade to expand its strategies and initiatives aimed at boosting trade among their countries.

They gave clear instruction to SUCRE working groups to focus their work with a view to the signing of the treaty establishing SUCRE at the next ALBA-TCP summit.

They requested the ALBA-TCP Ministerial Council on food to meet immediately in order to draft the document establishing a multi-country food company and its immediate action plan.

As part of the ALBA multi-country project for education, they agreed to establish the ALBA-TCP Peoples' University (UNIALBA) as a network of universities committed to the inclusion and generation of humanistic, scientific and technological alternatives and solutions, and to the diversity of knowledge that contributes to multi-country development and unity.

They directed the ALBA-TCP Ministerial Council to establish a working group on the accreditation and assessment of higher education systems, with a view to improving the quality of universities in their countries.

They directed the ALBA-TCP Ministerial Council to establish a working group on international law, self-determination, respect for sovereignty and human rights, which would be charged with submitting, within no more than sixty (60) days, a proposal for the establishment of a body within ALBA responsible for the topics referred to in its mandate, to be coordinated by Bolivia. The working group would submit its reports to the political committee through the Executive Secretariat.

They decided to establish an ALBA-TCP Ministerial Council on Women, with a view to creating a proactive forum to increase the profile of their peoples' women in order to ensure the gender mainstreaming of all ALBA-TCP integration initiatives and instruments.

They directed all the ministerial councils established by the present declaration to hold monthly meetings.

They took note of the efforts made by the institutions of Ecuador and Venezuela to further the preliminary study conducted by the ALBA-TCP bank on the ALBA remittances initiative and called for work to continue on establishing a pilot project between Ecuador and Venezuela to promote development in the communities that send and receive remittances.

The Bolivarian Republic of Venezuela expressed its desire to develop joint projects appropriate to the needs of each of the ALBA-TCP member countries, in the areas of telemedicine, tele-education and rural telephony, drawing on the technological benefits of the Simón Bolívar satellite and the pilot projects developed in Venezuela, with the aim of overcoming the obstacles faced by the region's most underserved populations in accessing information, knowledge and technology.

They supported the Paraguayan proposal to take decisive steps towards regional energy integration and the full capacity of States to freely dispose of their energy resources.

They undertook to develop a model for the social appropriation of knowledge that would help overcome the obstacles to the production of goods essential for life and health, such as food. In that regard, they instructed the ALBA Council of Ministers to establish, within 30 days, a working group on the review of industrial property law, coordinated by Venezuela.

They instructed the Permanent Coordination Committee and the Political Commission to meet before the next ALBA-TCP Summit, in order to review pending agreements, the status of work of each of the bodies constituted and the mandates of the Fifth and Sixth Extraordinary Summits.

As part of the substantive progress made towards greater unity among their peoples in the area of education, they signed the Agreement on Recognition of University Qualifications, which will allow young people taking university courses in other ALBA-TCP countries, as part of mutual cooperation programmes, to return to their countries of origin to practise their professions and so help to transform and dignify the living conditions of their peoples.

They welcomed the signature of the Deed of Constitution of the ALBA Commission for the Commemoration of the 200th Anniversary of the beginning of the Revolution for the Independence of Our America.

They also welcomed the Conference on the World Financial and Economic Crisis and Its Impact on Development, held from 24 to 26 June 2009. In that regard, they supported the development, under the auspices of the United Nations, of a process allowing a correct diagnosis of the crisis, its origins and its impact on developing countries. They also recognized the importance of identifying a set of short-term measures to mitigate the effect of the crisis on developing countries, in addition to more far-reaching measures including the establishment of a new financial architecture.

They stressed that the approach to the crisis must not be purely financial, bearing in mind that it is the result of an accumulation of serious structural and systemic problems that go beyond failures in the conduct of monetary policy and financial sector regulation.

They stated that the developed countries' support for the major banks is increasing the centralization of financial sector capital in small groups, making it difficult for Governments to monitor and regulate the sector. They noted that the International Monetary Fund (IMF) — an instrument serving the interests of the United States of America — and the central banks of developed countries are responsible for the global economic crisis, and highlighted the ineffectiveness of their response to its impact and associated vulnerabilities.

They stated that competition policies and the absence of appropriate mechanisms for supervising the management of major corporations have also contributed to the crisis. They therefore recognized that a more fundamental reorganization of the real economy, and not just the financial economy, is needed.

With regard to the need for a new regional financial architecture, they called for the development of financial instruments that would benefit the real economy, curb speculative practices and create a secure and stable environment for the consolidation of an ALBA-TCP economic complementarity zone.

They emphasized that a sustainable and lasting solution to the current crisis should stem from a recognition of the need for a new paradigm of economic growth that places human beings at the centre of concern.

They condemned all forms of discrimination against migrants. Migration is a human right, not a crime. They therefore called for urgent reform of the United States Government's immigration policies, with a view to halting mass deportations and round-ups, and allowing family reunification, and demanded the removal of the wall that separates and divides peoples instead of bringing them together. In that regard, they called for the repeal of the Cuban Adjustment Act and for an end to the "wet foot, dry foot" policy, both of which are discriminatory, selective and have caused losses of human life. The brain drain is another way in which skilled human resources are plundered by the rich countries.

They reiterated their commitment to combat climate change based on the principle of common but differentiated responsibilities. They also called on the developed countries to meet and scale up their emission reduction commitments, recognizing, based on their historical responsibilities and their duty to support the adaptation efforts of developing countries, their obligation to pay their climate debt, through an adaptation fund, transfer of technology to developing countries, and development of compensation mechanisms for countries that preserve, protect and conserve their forests, making available direct funding resources.

They congratulated the Ecuadorian Government and welcomed its successful efforts to ease its foreign debt burden, which led to a reduction of over US\$ 2.9 billion in its commercial debt (accounting for some 30 per cent of its public external debt), through a sovereign process consisting of a comprehensive debt audit that found the said debt to be illegitimate.

They agreed to disburse 50 per cent of the non-reimbursable funding for the implementation of Petrocaribe ALBA-Alimentos (ALBA-Food) projects benefiting Saint Kitts and Nevis, Saint Vincent and the Grenadines, Belize, Jamaica, Honduras, Guyana, Suriname and Nicaragua, for a total amount of seven million United States dollars (US\$ 7,000,000), from the previously established ALBA-Alimentos fund.

They welcomed the declaration of Nicaragua's status as an illiteracy-free territory, which represented an extraordinary achievement, and, in that regard, reaffirmed their resolve to intensify efforts to achieve full literacy in the ALBA zone as soon as possible. Furthermore, they expressed their satisfaction at the recent launch of post-literacy programmes in Bolivia and a preliminary study concerning the implementation of a literacy programme in Dominica.

They received a progress report on the Articles of Incorporation of the Multi-country Energy, Oil and Gas Company, S.A. Once established, this company would help to advance energy security in the region. In that respect, they confirmed the allocation of Boyacá 1 Block of the Orinoco Oil Belt to the Multi-country Energy, Oil and Gas Company, S.A., for the purpose of conducting studies to quantify and certify reserves.

They announced that on 24 July 2009, on the occasion of the 229th anniversary of the birth of the Liberator, Simón Bolívar, the Liberty Route would be officially launched in Guayaquil and Quito, Ecuador and in Bailadores and Cumaná, Venezuela. This is a historical-recreational tourism project that will depict the trajectory taken by the Liberator, Simón Bolívar, and the Great Marshal of Ayacucho, Antonio José de Sucre. This inclusive project, which in its pilot stage is being coordinated by Venezuela and Ecuador, aims to incorporate progressively the rest of the ALBA-TCP member countries.

They commended the fact that on Friday, 26 June 2009, Cuba and Venezuela would conduct a visit to Haiti to lay the cornerstone of a rice processing plant, thus marking the beginning of the Project to Increase Rice Cultivation in the Artibonite Valley, in the framework of the Tripartite Commission between Haiti, Cuba and Venezuela.

They welcomed the upcoming visit, on 30 June, of a business delegation from Dominica to Venezuela, with the objective of establishing cooperative mechanisms for the industrial production of cassava bread in that Caribbean nation.

They rejected the use of the mass media as a weapon of disinformation and political destabilization and recalled that the media has the difficult task of fulfilling a public service function in an ethical manner to benefit all citizens, not to satisfy the material interests of a few minorities.

They confirmed their support for Iran's Islamic Revolution, the institutions of the Islamic Republic of Iran, and the Government of President Mahmoud Ahmadinejad, and rejected the foreign interference and defamation campaign unleashed against that brother country and friend of ALBA.

They confirmed their absolute condemnation of the United States economic, commercial and financial embargo against Cuba and reiterated their demand that it be lifted unconditionally and immediately.

They underscored the historic value and vindication represented by the decision adopted by the 39th General Assembly of the Organization of American States (OAS) in San Pedro Sula, Honduras, whereby resolution VI of the eighth OAS meeting of consultation of ministers of foreign affairs in 1962 ceased to have effect. That resolution unjustly and unlawfully excluded Cuba from the inter-American system and stripped that country of its rights within the system. They also recognized the significant role played by ALBA-TCP member countries

and Ecuador in achieving such an important act of justice for the peoples of America.

They expressed their commitment to forming an Organization of Latin American and Caribbean States.

They agreed to introduce into the agenda of OAS the condemnation of the United States economic and commercial embargo against Cuba.

They commended the decision of Bolivia and Ecuador to withdraw from the International Center for the Settlement of Investment Disputes (ICSID) and instructed the ALBA Council of Ministers to create a working group to draft a proposal establishing a regional agency to resolve disputes, to be presented at the next Summit of ALBA-TCP.

They reaffirmed the right of every culture to exist and to preserve its identity and the millennial and ancestral practices that are intrinsic to its culture. They agreed that the vindication of historic and cultural values, in particular the habit of chewing coca leaves, is an inalienable right of the peoples that maintain that tradition, and in that sense, the reappraisal of the coca leaf, owing to its beneficial properties and cultural and ancestral significance, is the sovereign decision of the Bolivian people and Government, which deserves the support of the international community. In that regard, they supported the call by the Plurinational State of Bolivia to remove the coca leaf from Schedule I of the 1961 Single Convention on Narcotic Drugs and eliminate all prohibitions of coca leaf chewing from the Convention.

They congratulated the Government of the Citizens' Revolution of Ecuador, which will assume the presidency of the Union of South American Nations (UNASUR) in August 2009.

They reaffirmed the sovereign decision by their Governments to address the production, trafficking and consumption of drugs and related crimes in a framework of international cooperation and regional and bilateral coordination. In that regard, they reiterated their intention of advancing joint regional actions to fight drug trafficking by promoting the adoption of policies, plans and activities on drugs and related crimes within ALBA and other regional and subregional mechanisms, always in accordance with the principles of shared responsibility, respect for State sovereignty, territorial integrity, non-intervention in domestic affairs and respect for human rights. Furthermore, they reiterated their intent to advance the implementation of the South American Council to Combat Drug Trafficking, in the framework of the Union of South American Nations (UNASUR), as a regional effort that will support bilateral action and facilitate the establishment of a coordination and complementation process to address the world drug problem.

They expressed their support for the Bolivarian Republic of Venezuela in hosting the second South America-Africa (ASA) Summit in September 2009.

One hundred and eighty-eight years after the patriotic victory of the Battle of Carabobo, which sealed Venezuela's first independence, they reiterated their firm commitment to continue to develop the path to independence and union claimed by the peoples of Latin America and the Caribbean.

For the Government of Antigua and Barbuda
Winston **Baldwin Spencer**
Prime Minister

For the Government of the Plurinational State of Bolivia
(Signed) Evo **Morales**
President

For the Government of the Republic of Cuba
(Signed) José Ramón **Machado Ventura**
First Vice-President of the State Council

For the Government of the Commonwealth of Dominica
(Signed) Roosevelt **Skerrit**
Prime Minister

For the Government of the Republic of Ecuador
(Signed) Rafael **Correa**
President

For the Government of the Republic of Honduras
(Signed) Patricia **Rodas**
Minister of Foreign Affairs

For the Government of the Republic of Nicaragua
(Signed) Daniel **Ortega**
President

For the Government of Saint Vincent and the Grenadines
Ralph **Gonsalves**
Prime Minister

For the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela
(Signed) Hugo **Chávez Frías**
President



Asamblea General

Consejo Económico y Social

Distr. general
3 de febrero de 2011

Original: español

Asamblea General
Sexagésimo quinto período de sesiones
Tema 24 del programa
Erradicación de la pobreza y otras cuestiones
de desarrollo

Período de sesiones de organización de 2011
18 de enero, 15 a 18 de febrero
y 27 y 28 de abril de 2011
Tema 3 del programa
Programa básico de trabajo del Consejo

Carta de fecha 28 de enero de 2011 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la República Bolivariana de Venezuela ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de dirigirme a usted en referencia a las Declaraciones Presidenciales de la VI Cumbre Extraordinaria de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América – Tratado de Comercio de los Pueblos (ALBA-TCP) celebrada en la ciudad de Maracay, Venezuela, el 24 de junio de 2009 (véase el anexo) y de la VII Cumbre Ordinaria de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América – Tratado de Comercio de los Pueblos (ALBA-TCP) celebrada en la ciudad de Cochabamba, Bolivia, el 17 de octubre de 2009 (véase documento A/C.2/64/8).

En tal sentido, ha de subrayarse que ambas declaraciones, suscritas por los Jefes de Estado y de Gobierno de los países miembros del ALBA-TCP, apoyan la propuesta de enmienda presentada por el Estado Plurinacional de Bolivia, al apartado c) del inciso 1) y al apartado e) del inciso 2) del artículo 49 de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes, enmendada por el Protocolo de Modificación de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes (véase E/2009/78, anexo).

Los Jefes de Estado de los países del ALBA-TCP reafirmaron que la reivindicación de los valores histórico-culturales, en particular el hábito de masticar las hojas de coca, es un derecho inalienable de los pueblos que tienen esa tradición y que en ese sentido la revalorización de la hoja de coca por sus propiedades benéficas y sentido cultural ancestral, es una decisión soberana del pueblo y Gobierno bolivianos, que merece el apoyo de la comunidad internacional. En este contexto, apoyaron el llamado del Estado Plurinacional de Bolivia a retirar la hoja de coca de la Lista 1 de la Convención de 1961 sobre Estupefacientes, y a eliminar toda prohibición del masticado de la hoja de coca de dicha convención.



Al respecto, y considerando que la Declaración Presidencial de la VII Cumbre Ordinaria del ALBA-TCP fue remitida anteriormente por parte de esta Misión Diplomática al Secretario General de las Naciones Unidas mediante carta de fecha 21 de octubre de 2009, y la cual fue circulada entre los Estados Miembros de las Naciones Unidas, como documento de la Asamblea General mediante documento A/C.2/64/8, esta Misión solicita respetuosamente que también sea circulada, entre los Estados Miembros de las Naciones Unidas, la Declaración Presidencial de la VI Cumbre Extraordinaria del ALBA-TCP, bajo el tema 24 del programa.

(Firmado) Embajador Jorge **Valero**
Representante Permanente

**Anexo de la carta de fecha 28 de enero de 2011 dirigida
al Secretario General por el Representante Permanente
de la República Bolivariana de Venezuela ante las
Naciones Unidas**

**Declaración de la VI Cumbre Extraordinaria de la Alianza
Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América –
Tratado de Comercio de los Pueblos**

Maracay, Estado Aragua, 24 de junio de 2009

Los Jefes de Estado y de Gobierno de los países miembros de la Alternativa Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América – Tratado de Comercio de los Pueblos (ALBA-TCP), en ocasión del 188 aniversario de la victoria Patriótica en la Batalla de Carabobo, reunidos en el marco de su VI Cumbre Extraordinaria en la ciudad de Maracay, Estado Aragua, República Bolivariana de Venezuela, el 24 de junio de 2009, ratificaron su compromiso con los principios estipulados en la Declaración Conjunta del 14 de diciembre del 2004, suscrita entonces por los Presidentes de la República de Cuba y de la República Bolivariana de Venezuela.

Reconocieron el fortalecimiento del ALBA-TCP y su consolidación como una alianza política, económica y social en defensa de la independencia, la soberanía, la autodeterminación y la identidad de los países que la integran y de los intereses y aspiraciones de los pueblos del Sur frente a los intentos de dominación política y económica. Reconocieron también los notables avances del ALBA-TCP como mecanismo de unión de nuevo tipo basado en la solidaridad, la cooperación, la complementariedad y la justicia. Destacaron su vital importancia en la construcción de un mundo pluripolar, que reconozca la integración de valores sociales y humanistas heredados de nuestros pueblos originarios.

Saludaron con mucho entusiasmo la incorporación de la República del Ecuador al ALBA-TCP, después de su activa participación como país observador, y en vista de que hay una identidad y una proyección histórica conjunta. La lucha del Ecuador contra las inequidades locales y globales, y la solidaridad de su Gobierno con los procesos integracionistas latinoamericanos, constituirán, sin lugar a dudas, un aporte significativo a la consolidación del ALBA.

De la misma manera, dieron la bienvenida al ingreso como miembros plenos del ALBA-TCP de dos hermanos pueblos caribeños: San Vicente y las Granadinas, y Antigua y Barbuda, resaltando la importancia estratégica de estas adhesiones y enfatizando el aporte fundamental que estas dignas naciones del Caribe harán al proyecto de unión grannacional de los pueblos de Nuestra América.

Saludaron la presencia en la VI Cumbre Extraordinaria del ALBA-TCP, en calidad de invitados, de los representantes de los Gobiernos de la República del Paraguay y Granada.

Decidieron que, a partir de esta VI Cumbre, el ALBA-TCP se denominará “Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América – Tratado de Comercio de los Pueblos” (ALBA-TCP) en el entendido que el crecimiento y fortalecimiento político del ALBA-TCP la constituye en una fuerza real y efectiva.

Para la profundización en la implementación de los Programas Sociales en los países miembros del ALBA-TCP, crearon el Consejo Social del ALBA-TCP con el mandato de hacer seguimiento e instrumentar los programas sociales en beneficio de los pueblos de nuestros países. Este Consejo estará conformado por Ministros responsables de áreas como educación, salud, vivienda, trabajo, seguridad social, participación popular y derechos de las minorías o sectores específicos de la población.

Expresaron su compromiso para consolidación de una Zona de Complementación Económica sobre la base de los principios del ALBA-TCP, con el objetivo de coordinar esfuerzos en el área económica. En este sentido, instruyeron a los Ministros de las áreas de industria, economía, finanzas, comercio, planificación y desarrollo, a constituirse en un Consejo Ministerial de Complementación Económica del ALBA-TCP. Destacaron su interés en las áreas de planificación, intercambio e inversión productiva para la satisfacción de las necesidades de nuestros pueblos. Este Consejo se constituirá el próximo 24 de julio de 2009, se reunirá mensualmente y concentrará sus trabajos en tres ámbitos principales: planificación económica, intercambios e inversión productiva y programas de cooperación en el ALBA-TCP.

Exhortaron a los Comités del Sistema Único de Compensación Regional de Pagos (SUCRE) a seguir avanzando en sus trabajos, de conformidad con el mandato recibido de los Presidentes en la Cumbre Extraordinaria de Cumaná, en Venezuela, a través del Acuerdo Marco que le dio origen, y que instituyen un Consejo Monetario, una Cámara de Compensación, una Unidad de Cuenta Común y un Fondo de Reserva y Convergencia Comercial. Se instruyó a dichos Comités a presentar ante la Coordinación Permanente informes periódicos sobre el avance de sus trabajos. Asimismo, incitaron al Comité de Comercio del Sistema Único de Compensación Regional de Pagos (SUCRE) a profundizar en las estrategias y acciones dirigidas a dinamizar el comercio entre nuestros países.

Dieron una clara instrucción a los grupos de trabajo del SUCRE, para que en la próxima Cumbre del ALBA-TCP se firme el Tratado Constitutivo del Sistema Único de Compensación Regional de Pagos (SUCRE). Convocaron de forma inmediata al Consejo de Ministros de ALBA-TCP – Alimentos, con el objetivo de trabajar en el documento constitutivo de la empresa Grannacional de Alimentos así como su Plan de Acción Inmediata.

En el marco del proyecto Grannacional ALBA – Educación, acordaron constituir la Universidad de los Pueblos del ALBA-TCP (UNIALBA), como una red de universidades comprometida con la inclusión y la generación de alternativas y soluciones humanísticas, científicas, tecnológicas y diversidad de saberes que contribuyan con el desarrollo y la unión Grannacional. Una de sus misiones fundamentales será la formación de los profesionales, técnicos y especialistas necesarios para el impulso y fortalecimiento de los proyectos y empresas Grannacionales.

Instruyeron al Consejo Ministerial del ALBA-TCP la constitución de un grupo de trabajo en materia de acreditación y evaluación de los sistemas de educación superior, con el objeto de elevar la calidad de los sistemas universitarios de nuestros países.

Instruyeron al Consejo Ministerial del ALBA a la constitución de un grupo de trabajo sobre el tema del derecho internacional, la autodeterminación, el respeto a la

soberanía y a los derechos humanos, el cual tendrá como objetivo presentar en un plazo no mayor de sesenta (60) días una propuesta para la creación de una instancia en el marco del ALBA sobre los temas señalados con su correspondiente mandato, el cual será coordinado por Bolivia y presentará sus informes a la Comisión Política a través de la Secretaría Ejecutiva.

Decidieron crear el Consejo Ministerial de Mujeres del ALBA-TCP, con el fin de que se constituya en un espacio visibilizador y protagónico de las mujeres de nuestros pueblos, para asegurar la transversalidad de género de todas las iniciativas e instrumentos de integración que emanen del ALBA-TCP.

Instruyeron que todos los Consejos Ministeriales creados mediante la presente declaración, se reúnan mensualmente.

Tomaron nota del esfuerzo realizado por instituciones de Ecuador y Venezuela, para adelantar el estudio preliminar, dirigido por el Banco del ALBA-TCP, sobre la Iniciativa ALBA Remesas, e instruyeron continuar los trabajos para la concreción de un proyecto piloto entre Ecuador y Venezuela, con el fin de generar desarrollo en las comunidades que envían y reciben remesas.

La República Bolivariana de Venezuela manifestó su deseo de desarrollar proyectos conjuntos en las áreas de telemedicina, tele-educación y telefonía rural, adecuados a las necesidades de cada uno de los países miembros del ALBA-TCP, aprovechando las bondades tecnológicas del Satélite Simón Bolívar, así como las iniciativas de proyectos pilotos desarrollados en Venezuela, todo ello con el objetivo de superar los obstáculos para el acceso a la información, el conocimiento y la tecnología por parte de las poblaciones más desasistidas de la región.

Manifestaron su respaldo a la propuesta paraguaya de avanzar decididamente hacia la integración energética regional, así como la potestad plena de los Estados de disponer libremente de sus recursos energéticos.

Se comprometieron a promover un modelo de apropiación social del conocimiento que permita superar los obstáculos en la producción de bienes fundamentales para la vida, como la alimentación, y la salud, y en ese sentido instruyeron al Consejo de Ministros del ALBA constituir, en un plazo no mayor a 30 días, un grupo de trabajo para la revisión de la doctrina sobre propiedad industrial coordinado por Venezuela.

Instruyeron a la Coordinadora Permanente y la Comisión Política reunirse antes de la próxima Cumbre del ALBA-TCP, para revisar los acuerdos pendientes, el estado de los trabajos de cada órgano constituido y los mandatos de las V y VI Cumbres Extraordinarias.

Como parte de los avances sustantivos del proceso de unión de nuestros pueblos en el ámbito educativo, suscribieron el Convenio de Reconocimiento de Títulos o Diplomas de Educación Superior. Este convenio permitirá a nuestros jóvenes que cursan y cursarán estudios universitarios en otros países del ALBA-TCP como parte de sus programas de cooperación solidaria, retornar a sus naciones de origen para ejercer sus profesiones y así poder contribuir en la transformación y dignificación de las condiciones de vida de sus pueblos.

Celebraron la firma del Acta Constitutiva de la Comisión del Grupo ALBA para la Conmemoración del Bicentenario del inicio de la Revolución de Independencia en Nuestra América.

Saludaron la Conferencia sobre la crisis financiera y económica mundial y sus efectos en el desarrollo, que se celebró entre el 24 y el 26 de junio de 2009. En ese sentido, apoyaron el avance de un proceso bajo la égida de las Naciones Unidas que permita hacer un correcto diagnóstico sobre la crisis, sus orígenes y su impacto en los países en desarrollo. Reconocieron, asimismo, la importancia de identificar en ese ámbito un grupo de acciones de corto plazo para mitigar su efecto en los países en desarrollo y medidas de más largo alcance, incluido el establecimiento de una nueva arquitectura financiera.

Destacaron que el abordaje de esta crisis no puede ser solo financiero, considerando que es el resultado de la acumulación de serios problemas estructurales y sistémicos que van más allá del fracaso en la conducción de la política monetaria y la regulación del sector financiero.

Expresaron que el apoyo que están implementando los países desarrollados a los grandes bancos aumenta la centralización del capital del sector financiero en manos de pequeños grupos, lo que dificulta el control y regulación de los gobiernos hacia ese sector. Señalaron la responsabilidad del Fondo Monetario Internacional, instrumento al servicio de los Estados Unidos, y de los bancos centrales de esos países en el desarrollo de esta crisis económica global, y destacaron su falta de efectividad para responder a las vulnerabilidades e impactos.

Manifestaron que la crisis está también asociada a la ausencia de mecanismos apropiados de supervisión de la gestión de las grandes corporaciones y a las políticas de competencia. Por tal motivo, reconocieron que se requieren niveles más profundos de reorganización en el ámbito de la economía real y no sólo en el financiero.

En el contexto de la necesidad de una nueva arquitectura financiera regional, invitaron a diseñar instrumentos financieros útiles para la economía real, que pongan freno a las prácticas especulativas, y generen un entorno estable y seguro para la consolidación de una zona de complementación económica del ALBA-TCP.

Enfatizaron que la solución duradera y sostenible a la crisis actual, debe partir del reconocimiento de la necesidad de pasar a un nuevo paradigma de desarrollo económico, que ponga al ser humano como centro de sus preocupaciones.

Condenaron la discriminación de los migrantes en cualquiera de sus formas. La migración es un derecho humano, no un delito. Por tanto, demandaron una reforma urgente de las políticas migratorias del Gobierno de los Estados Unidos, con el objetivo de detener las deportaciones y redadas masivas y permitir la reunificación de las familias, y reclamaron la eliminación del muro que nos separa y nos divide, en vez de unirnos. En ese sentido, demandaron la abrogación de la Ley de Ajuste Cubano y la eliminación de la “política de pies secos – pies mojados”, de carácter discriminatorio y selectivo, y causantes de pérdidas de vidas humanas. El robo de cerebros constituye una forma de saqueo de recursos humanos calificados ejercido por los países ricos.

Reiteraron su compromiso para combatir el cambio climático en el marco de las responsabilidades comunes pero diferenciadas. Asimismo, exigieron que los países desarrollados cumplan y profundicen sus compromisos de reducción de emisiones, reconociendo sobre la base de sus responsabilidades históricas, y su deber con la adaptación de los países en desarrollo, el pago de la deuda climática, a través de un fondo de adaptación, transferencia de tecnología para nuestros países,

además del desarrollo de mecanismos de compensación para los países que preservan, protegen y conservan sus bosques, poniendo a disposición recursos directos de financiamiento.

Saludaron con beneplácito y felicitaron la experiencia alcanzada por el Gobierno ecuatoriano ante los valiosos resultados en las gestiones para reducir el peso de su deuda externa, al haber retirado más de 2.900 millones de dólares de su deuda comercial (aproximadamente el 30% de la deuda externa pública), a partir de la declaración de su ilegitimidad a través de un proceso soberano de auditoría integral de la deuda.

Acordaron el desembolso del 50% del financiamiento no reembolsable para la ejecución de los Proyectos de ALBA Alimentos (ALBA – PETROCARIBE), correspondientes a San Cristóbal y Nieves, San Vicente y las Granadinas, Belice, Jamaica, Honduras, Guyana, Suriname y Nicaragua, alcanzando la suma de siete millones de dólares estadounidenses (7.000.000 USD) procedentes del Fondo ALBA – Alimentos previamente establecido.

Saludaron el extraordinario logro que constituye la declaratoria de la República de Nicaragua como Territorio Libre de Analfabetismo y, en ese sentido, ratificaron su voluntad de intensificar los esfuerzos para declarar el espacio del ALBA como Territorio Libre de Analfabetismo en el más corto plazo. Además, expresaron su satisfacción por el reciente inicio de los planes de post-alfabetización en Bolivia, y del estudio preliminar para la implementación de un plan de alfabetización en Dominica.

Recibieron el informe de avance sobre el Acta Constitutiva de la Empresa Grannacional de Energía, Petróleo y Gas, S.A., cuya conformación permitirá seguir avanzando en el logro de la seguridad energética de la región. Asimismo, reiteraron la asignación del Bloque “Boyacá I” de la Faja Petrolífera del Orinoco a la Empresa Grannacional de Energía, Petróleo y Gas, S.A., con el fin de que desarrolle estudios de cuantificación y certificación de reservas.

Anunciaron que el próximo 24 de julio de 2009, en el marco del 226 Aniversario del natalicio de El Libertador, Simón Bolívar, tendrá lugar el lanzamiento oficial de la Ruta Libertadora en Guayaquil, Ecuador, Quito, y en Bailadores y Cumaná, Venezuela, producto turístico histórico-recreativo que permitirá evocar el paso de El Libertador Simón Bolívar y del Gran Mariscal de Ayacucho Antonio José de Sucre. Este proyecto integrador, que en su fase piloto está siendo coordinado por Venezuela y Ecuador, tiene vocación de incorporar progresivamente a los demás países miembros del ALBA-TCP.

Celebraron que el viernes 26 de junio de 2009, Cuba y Venezuela realizarán una visita a Haití, para colocar la piedra fundacional de la Planta Procesadora de Arroz, como el inicio del Proyecto para la Intensificación del Cultivo de Arroz en el Valle del Artibonite, en el marco de la Comisión Tripartita entre Haití, Cuba y Venezuela.

Saludaron la visita, el próximo 30 de junio, de una delegación empresarial de Dominica a Venezuela con el objetivo de establecer mecanismos de cooperación para la producción industrial de casabe en esa nación caribeña.

Expresaron su rechazo al uso de los medios de comunicación social como armas de desinformación y desestabilización política, y recordaron que los medios

tienen la difícil tarea de cumplir con sentido ético una misión de servicio público para todas y todos los ciudadanos, y no para satisfacción de los intereses materiales de algunas minorías.

Ratificaron su respaldo a la Revolución Islámica de Irán, a las instituciones de la República Islámica del Irán, y al Gobierno del Presidente Mahmoud Ahmadinejad y rechazaron la injerencia externa y la campaña de desprestigio desatada contra ese hermano país, amigo del ALBA.

Ratificaron su condena absoluta al tema del bloqueo económico, comercial y financiero de los Estados Unidos contra Cuba y reiteraron su reclamo para que este sea eliminado de forma incondicional e inmediata.

Destacaron el valor histórico y reivindicativo de la decisión adoptada por la XXXIX Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (OEA) en San Pedro Sula, Honduras, en virtud de la cual quedó sin efecto la resolución VI de la octava reunión de consulta de Ministros de Relaciones Exteriores de esa organización, que en 1962, de modo injusto e ilegal, excluyó a Cuba del Sistema Interamericano y la despojó de todos sus derechos en el mismo; reconocieron a la vez el importante papel desempeñado por los países miembros del ALBA-TCP y Ecuador en tan trascendental acto de justicia para los pueblos de América.

Expresaron su compromiso con la constitución de una Organización de Estados Latinoamericanos y Caribeños.

Acordaron introducir en la agenda de la OEA, la condena al bloqueo económico y comercial de Estados Unidos contra Cuba.

Saludaron la decisión de Bolivia y Ecuador de denunciar el Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI), e instruyeron al Consejo de Ministros del ALBA constituir un grupo de trabajo que elabore una propuesta de creación de una instancia regional de solución de controversias, a ser presentada en la próxima Cumbre del ALBA-TCP.

Reafirmaron el derecho de toda cultura a existir, a preservar su propia identidad y sus prácticas milenarias, ancestrales e intrínsecas a su cultura. Coincidieron en que la reivindicación de los valores histórico-culturales, en particular el hábito de masticar las hojas de coca, es un derecho inalienable de los pueblos que tienen esa tradición y que en ese sentido la revalorización de la hoja de coca por sus propiedades benéficas y sentido cultural ancestral, es una decisión soberana del pueblo y Gobierno bolivianos, que merece el apoyo de la comunidad internacional. En este contexto, apoyaron el llamado del Estado Plurinacional de Bolivia a retirar la hoja de coca de la Lista 1 de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes y a eliminar toda prohibición del masticado de la hoja de coca de dicha Convención.

Felicitaron al Gobierno de la Revolución Ciudadana de la República del Ecuador que asumirá la presidencia de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR) en agosto de 2009.

Reafirmaron la soberana decisión de sus Gobiernos de enfrentar la producción, el tráfico y el consumo de drogas, así como los delitos conexos, en el marco de la cooperación internacional y la coordinación regional y bilateral. En ese sentido, ratificaron su deseo de impulsar acciones regionales conjuntas en la lucha contra el narcotráfico, promoviendo la adopción de políticas, planes y acciones en materia de

drogas y delitos conexos al interior del ALBA y de otros mecanismos regionales y subregionales, actuando siempre bajo los principios de responsabilidad compartida, respeto a la soberanía de los Estados, integridad territorial, no intervención en los asuntos internos y respeto de los derechos humanos. Asimismo, ratifican su voluntad de impulsar la ejecución del Consejo Suramericano de Lucha contra el Narcotráfico, en el marco de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR), como un esfuerzo regional que apoye las acciones bilaterales y permita el establecimiento de un proceso de coordinación y complementación para hacer frente al problema mundial de drogas.

Expresaron su apoyo a la República Bolivariana de Venezuela para la realización de la II Cumbre de los países de América del Sur – África (ASA) en septiembre de 2009.

A 188 años de la victoria patriótica en la Batalla de Carabobo, con la cual se selló la primera independencia de Venezuela, ratificaron su firme compromiso de continuar profundizando el camino de independencia y unión que reclaman los pueblos de América Latina y el Caribe.

Por el Gobierno de Antigua y Barbuda
(Firmado) Winston **Baldwin Spencer**
Primer Ministro

Por el Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia
(Firmado) Evo **Morales**
Presidente

Por el Gobierno de República de Cuba
(Firmado) José Ramón **Machado Ventura**
Primer Vicepresidente del Consejo de Estado

Por el Gobierno de la Mancomunidad de Dominica
(Firmado) Roosevelt **Skerrit**
Primer Ministro

Por el Gobierno de la República del Ecuador
(Firmado) Rafael **Correa**
Presidente

Por el Gobierno de la República de Honduras
(Firmado) Patricia **Rodas**
Ministra de Relaciones Exteriores

Por el Gobierno de la República de Nicaragua
(Firmado) Daniel **Ortega**
Presidente

Por el Gobierno de San Vicente y las Granadinas
(Firmado) Ralph **Gonsalves**
Primer Ministro

Por el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela
(Firmado) Hugo **Chávez Frías**
Presidente